

# Isa

## Chapter 33

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

וְלֹא- וּבֹגֵד וְשָׁוֵר לֹא וְאַתָּה שׁוֹדֵד הוּי 1  
그러나-아니하였다- 그리고-배신하는-자여 웨침당하지 아니하였다 그리고-너는 웨치는-자여 화있을진저  
[H3808](#) [H0898](#) [H7703](#) [H3808](#) [H7703](#) [H1945](#)

לְבֹגֵד כְּלָתֶךָ תִּשָּׂר שׁוֹדֵד כְּהַתְמַךְ בּוֹ בְּגֵדוֹ  
에-배신하기를 에-네가-그칠-때에 웨침당하리라 웨치기를 에-네가-마칠-때에 그에게 배신하지  
[H0898](#) [H5239](#) [H7703](#) [H7703](#) [H8552](#) [H0898](#)

וְיִבְגְּרוּ : כְּךָ יְבֹגְרוּ  
— 너에게 배신할-것이다-  
[H0898](#)

화 있을진저 너 학대를 당치 아니하고도 학대하며 속임을 입지 아니하고도 속이는 자여 네가 학대하기를 마치면 네가 학대를 당할 것이며 네가 속이기를 그치면 사람이 너를 속이리라

אֲף- לְבָקְרִים זְרָעַם הָיָה קִיּוּנוֹ לָךְ קִנְנוּ יְהוָה 2  
또한- 에-아침마다 그들의-팔이 되소서 우리가-기다렸다 너를 우리를-은혜롭게-하소서 여호와여  
[H0637](#) [H1242](#) [H2220](#) [H1961](#) [H3068](#)

צָרָה: בְּעַתְּ שׁוֹעֲתָנוּ  
괴로움의 에-때에 우리의-구원이  
[H6256](#) [H3444](#)

여호와여 우리에게 은혜를 베푸소서 우리가 주를 앙망하오니 주는 아침마다 우리의 팔이 되시며 환난 때에 우리의 구원이 되소서

גּוֹיִם: נִפְצוּ מִרוּמְתָם עַמִּים נָדְרוּ הַמּוֹן מְקוֹל 3  
나라들이 흠어졌다 에서-너의-높이-일어남에서 민족들이 도망하였다 소란의 에서-소리에서  
[H7427](#) [H5074](#)

진동 시키시는 소리로 인하여 민족들이 도망하며 주께서 일어나시므로 인하여 열방이 흠어졌나이다

בּוֹ: שׁוֹקֵק גְּבִים כְּמִשְׁק הַחֲסִיל אֶסְף שְׁלָלְכֶם וְאַסְף 4  
그것에서 돌진하는 랍들이 같이-돌진 그-메뚜기의 거두어-들임으로 너희의-전리품이 그리고-거두어진다  
[H8264](#) [H1357](#) [H4944](#) [H2625](#) [H0625](#) [H7998](#) [H0622](#)

황충의 모임 같이 사람이 너희 노략물을 모을 것이며 메뚜기의 뛰어 오름 같이 그들이 그 위로 뛰어 오르리라

וּצְדָקָה: מִשְׁפָּט צִיּוֹן מְלֵא מְרוֹם שָׁכֵן כִּי יְהוָה גִּשְׁבֵּב 5  
그리고-의로 공의와 시온을 채우셨다 높은-곳에 거하신다 왜냐하면 여호와가 높이-되셨다  
[H6666](#) [H4941](#) [H6726](#) [H4390](#) [H4791](#) [H7931](#) [H3068](#) [H7682](#)

여호와께서는 지존하시니 이는 높은 데 거하심이요 공평과 의로 시온에 충만케 하심이라

יְהוָה: יְרֵאת וְדַעַת חֲכָמַת שׁוֹעֵת חֶסֶן עֲתִידָא אֱמוּנָת וְהוּא 6  
여호와의 경외함이 그리고-지식이다 지혜와 구원의 풍성함이 너의-때의 신실함이 그리고-될-것이다  
[H3068](#) [H3374](#) [H1847](#) [H2451](#) [H3444](#) [H2633](#) [H6256](#) [H0530](#) [H1961](#)

וְהוּא: אֲזָרוֹ: הָיָא  
— 그의-보물이다 그것이  
[H0214](#) [H1931](#)

너의 시대에 평안함이 있으며 구원과 지혜와 지식이 풍성할 것이니 여호와를 경외함이 너의 보배니라

7  
 הָן אֲרָאָם זָעְקוּ חָצָה מִלְאֲכֵי שְׁלוֹם מָר יִבְכְּיוּן :  
 보라 그들의 용사들이 밖에서 부르짖었다 그들의-용사들이 보라  
[H1058](#) [H4751](#) [H7965](#) [H4397](#) [H2351](#) [H6817](#) [H0691](#) [H2005](#)

보라 그들의 용사가 밖에서 부르짖으며 평화의 사신들이 슬피 곡하며

8  
 נִשְׁמָו מַסְלוֹת שָׁבַת עִבְרָ אָרַח הַפָּר כְּרִית מְאָס עֲרִים לֹא  
 항랑해졌다 큰-길들이 그쳤다 지나가는-자가 행로에 어겼다 언약을 아니하였다  
[H3808](#) [H1285](#) [H4546](#) [H4734](#)

חָשַׁב אֲנוּשׁ :  
 여겼다 사람을  
[H0582](#) [H2803](#)

대로가 항쟁하여 행인이 끊치며 대적이 조약을 파하고 성읍들을 멸시하며 사람을 생각지 아니하며

9  
 אֲבַל אֲמַלְלָה אֶרֶץ הַחֲפִיר לְבָנוֹן קָמַל הָנָה הַשְּׂרוֹן כְּעֶרְבָה  
 애통한다 시들었다 땅이 부끄러워하였다 레바논이 시들었다 되었다 사론이 같이-아라바  
[H6160](#) [H8289](#) [H1961](#) [H7060](#) [H3844](#) [H2659](#) [H0776](#) [H0535](#) [H0056](#)

וְנָעַר וְנָעַר בָּשָׁן וְכַרְמֵל :  
 그리고-떨군다 바산이 그리고-갈멜이  
[H3760](#) [H1316](#) [H5287](#)

땅이 슬퍼하고 쇠잔하며 레바논은 부끄러워 마르고 사론은 사막과 같고 바산 갈멜은 목업을 떨어치는도다

10  
 עַתָּה אֶקוּם יֵאוּמַר יְהוָה עַתָּה אֶרְוֹמֶם עַתָּה אֲנַשָּׂא :  
 이제 일어나라 이제 말씀하신다 여호와가 이제 높이리라 이제 뿔이리라  
[H5375](#) [H6258](#) [H6258](#) [H3068](#) [H0559](#) [H6258](#)

여호와께서 가라사대 내가 이제 일어나며 내가 이제 나를 높이며 내가 이제 지극히 높이우리니

11  
 תְּהַרְוּ חֲשָׁשׁ תִּלְדוּ קֶשׁ רוּחֹכֶם אֵשׁ תֹּאכְלֶכֶם :  
 임신할-것이다 짐대를 날-것이다 그루터기를 불 너희의-영이 너희를-삼킬-것이다  
[H0398](#) [H0784](#) [H7307](#) [H7179](#) [H3205](#) [H2842](#) [H2029](#)

너희가 겨를 잉태하고 짐을 해산할 것이며 너희의 호흡은 불이 되어 너희를 삼킬 것이며

12  
 וְהָיוּ עַמִּים מְשֻׁרְפוֹת שִׁיר קוֹצִים כְּסוּחִים כְּאֵשׁ יִצְתּוּ :  
 그리고-될-것이다 민족들이 불타는-것들이 가시들이 벤-것들이 에-불에 타오르리라  
[H3341](#) [H0784](#) [H3683](#) [H6975](#) [H7875](#) [H4955](#) [H1961](#)

민족들은 불에 굽는 횃돌 같겠고 베어서 불에 사르는 가시나무 같으리다

13  
 שְׁמָעוּ רְחוּקִים אֲשֶׁר עָשִׂיתִי וְדַעוּ קְרוֹבִים נִבְרָתִי :  
 들으라 먼-자들아 내가-행한 그것들 가까운-자들아 그리고-알라 나의-힘을  
[H1369](#) [H7138](#) [H3045](#) [H7350](#) [H8085](#)

너희 먼 데 있는 자들아 나의 행한 것을 들으라 너희 가까이 있는 자들아 나의 권능을 알라

14  
 פָּחַדוּ בְּצִיּוֹן חַטָּאִים אֲחַזָּה רְעָה חַנְּפִים וְיָנֹר לָנוּ  
 두려워하였다 에-시온에서 죄인들이 사로잡았다 떨림이 외식자들을 거할-것인가  
[H4310](#) [H2611](#) [H0270](#) [H2400](#) [H6726](#) [H6342](#)

אֵשׁ אוֹכְלָה מִי לָנוּ מוֹקְרֵי עוֹלָם :  
 불 삼키는 누가- 거할-것인가 영원의 타오름들에 우리에게  
[H5769](#) [H4168](#) [H4310](#) [H0398](#) [H0784](#)

시온의 죄인들이 두려워하며 경건치 아니한 자들이 떨며 이르기를 우리 중에 누가 삼키는 불과 함께 거하겠으며 우리 중에 누가 영영히 타는 것과 함께 거하리요 하도다

מַעֲשֵׂוֹת מַעֲשֵׂוֹת מַעֲשֵׂוֹת מַעֲשֵׂוֹת מַעֲשֵׂוֹת מַעֲשֵׂוֹת מַעֲשֵׂוֹת מַעֲשֵׂוֹת 15  
 압제의 에-이득을 거부하는-자이다 정직함은 그리고-말하는-자이다 의로움들로 걷는-자이다  
[H4642](#) [H1215](#) [H4339](#) [H1696](#) [H6666](#) [H1980](#)

רָמִים מְשֻׁמֵּעַ אָזְנוֹ אֹמֵם בְּשִׁחַד מִתְמַדָּה כַּפְּיוֹ נֶעַר  
 피 에서-듣기를- 그의-귀를 막는-자이다 뇌물을 에서-잡으려는- 그의-손바닥을 털어내는-자이다  
[H1818](#) [H8085](#) [H0241](#) [H0331](#) [H7810](#) [H8551](#) [H3709](#) [H5287](#)

בָּרַע מְרֵאוֹת עֵינָיו וְעַצְמוֹ  
 에-악을 에서-보기를- 그의-눈을 그리고-감는-자이다  
[H7200](#)

오직 의롭게 행하는 자, 정직히 말하는자, 토색한 재물을 가증히 여기는 자, 손을 흔들어 뇌물을 받지 아니하는 자, 귀를 막아 피 흘리려는 꾀를 듣지 아니하는 자, 눈을 감아 악을 보지 아니하는 자,

מִיָּמִיו נָתַן לַחֲמוֹ מִשְׁנֵבוֹ סֻלָּעִים מַצְרוֹת יִשְׁכֹּן מְרוֹמִים הוּא  
 그의-물이 주어지고 그의-빵이 그의-높은-곳이요 바위들의 요새들이 거할-것이다 높은-곳에 그는  
[H4325](#) [H5414](#) [H3899](#) [H5553](#) [H4679](#) [H7931](#) [H4791](#) [H1931](#)

נֶאֱמָרִים:  
 확실하다  
[H0539](#)

그는 높은 곳에 거하리니 견고한 바위가 그 보장이 되며 그 양식은 공급되고 그 물은 끊치지 아니하리라 하셨느니라

מִרְחֻקִּים אֶרֶץ תְּרַאֲיָה עֵינֶיךָ תַּחֲנוּנָה בְּיָפוֹ מֶלֶךְ  
 먼-것의 땅을 볼-것이다 너의-눈이 볼-것이다 에-그-아름다움에 왕을  
[H4801](#) [H0776](#) [H7200](#) [H2372](#) [H3308](#) [H4428](#)

너의 눈은 그 영광 중의 왕을 보며 광활한 땅을 목도하겠고

אֵיךְ שָׁקֵל אֵיךְ סֶפֶר אֵיךְ אֵימָה יְהִנֵּה לְבָבְךָ  
 어디에-있느냐 다는-자가 어디에-있느냐 세는-자가 어디에-있느냐 두려움을 생각할-것이다 너의-마음이  
[H0346](#) [H8254](#) [H0346](#) [H0346](#) [H0367](#) [H1897](#)

הַמַּגְדָּלִים: אֶת-סֶפֶר  
 그-망대들을 을- 세는-자가  
[H4026](#) [H0853](#)

너의 마음에는 두려워하던 것을 생각하여 내리라 계산하던 자가 어디 있느냐 공세를 칭량하던 자가 어디 있느냐 망대를 계수하던 자가 어디 있느냐

נִלְעַג מְשֻׁמוֹעַ שִׁפְהָ עֲמֻקֵּי עַם לֹא תִרְאֶה נוֹעַז עַם אֶת-  
 조롱당하는 에서-듣기에- 언어의 깊은- 백성을 보지 아니할-것이다 말이-난해한 백성을 을-  
[H3932](#) [H8085](#) [H8193](#) [H6012](#) [H7200](#) [H3808](#) [H3267](#) [H0853](#)

בֵּינָה: אֵין לְשׁוֹן  
 깨달음이 없는 혀를  
[H0998](#) [H0369](#) [H3956](#)

네가 강포한 백성을 다시 보지 아니하리라 그 백성은 방언이 어려워서 네가 알아 듣지 못하며 말이 이상하여 네가 깨닫지 못하는 자니라

20  
 אֶהָל שְׁאֲנָן נָגַהּ יְרוּשָׁלַם תְּרַאֲיִנָה עֵינֵינוּ מוֹעֲרָנוּ קְרִית צִיּוֹן חֲזָה  
 장막을 평안한 거처를 예루살렘을 볼-것이다 너의-눈이 우리의-절기들의 성읍을 시온을 보라  
 H0168 H7600 H3389 H7200 H4150 H7151 H6726 H2372

כֹּל- חֲבָלָיו וְכֹל- לְנֶצַח יִתְדוֹתָיו יָסַע כֹּל- יִצְעֹן כֹּל-  
 아니하는- 그-줄들이 그리고-모든- 에-영원히 그-말뚝들이 빠지지 아니하는- 접힐을 아니하는-  
 H1077 H3605 H5331 H3489 H5265 H1077 H6813 H1077

יִנְתְּקוּ:  
 끊어지지  
 H5423

우리의 절기 지키는 시온성을 보라 네 눈에 안정한 처소된 예루살렘이 보이리니 그것은 옮겨지지 아니할 장막이라 그 말뚝이 영영히 뽑히지 아니할 것이요 그 줄이 하나도 끊치지 아니할 것이며

21  
 יָדַים רַחְבֵּי יְאָרִים נְהָרִים מְקוֹם- לָנוּ יְהוָה אֲדִיר שָׁם אֵם- כִּי  
 손들의 넓은- 시내들의 강들의 장소- 우리에게 여호와가 위대하신 거기에 만일- 오직  
 H3027 H7342 H2975 H5104 H4725 H3068 H0117 H8033

יַעֲבֹרְנוּ: לֹא וְאֲדִיר וְצִי וְשֵׁיט אֲנִי- בּוֹ תִלְךָ כֹּל-  
 건너지지 아니할-것이다 위대한 그리고-배가 노의 배- 그것에 가지 아니할-것이다-  
 H3808 H0117 H6716 H7885 H0590 H3212 H1077

여호와께서 거기서 위엄 중에 우리와 함께 계시리니 그곳은 마치 노질하는 배나 큰 배가 통행치 못할 넓은 하수나 강이 돌림 같을 것 이라

22  
 מְלֻכָּנוּ יְהוָה מְחַקְקָנוּ יְהוָה שֹׁפְטָנוּ יְהוָה כִּי  
 우리의-왕이시다 여호와는 우리의-입법자이시요 여호와는 우리의-재판관이시요 여호와는 왜냐하면  
 H4428 H3068 H2710 H3068 H8199 H3068

יִוְשִׁיעֵנוּ: הוּא  
 우리를-구원하실-것이다 그가  
 H3467 H1931

대저 여호와는 우리 재판장이시요 여호와는 우리에게 율법을 세우신 자시요 여호와는 우리의 왕이시니 우리를 구원하실 것임이니라

23  
 סֹף פָּרְשׁוּ כֹל- תְּרָנָם כֶּן- יִחְזְקוּ כֹל- חֲבָלָיָךְ נִטְשׁוּ  
 깃발을 펴지 아니하였다- 그들의-돛대를 기둥을- 군세계-하지 아니하였다- 너의-줄들이 풀려졌다  
 H5251 H6566 H1077 H8650 H3653 H2388 H1077 H5203

כּוֹ: בָּזוּן בְּסֻחִים מְרֻבָּה שְׁלָל' עַד- חֲלֵק אֶז  
 노략물을 노략하였다 질는-자들도 많은 전리품을 까지- 나누었다 그때에  
 H0957 H0962 H6455 H4766 H7998 H5706

너의 돛대 줄이 풀렸었고 돛대 밑을 튼튼히 하지 못하였었고 돛을 달지 못하였느니라 때가 되면 많은 재물을 탈취하여 나누리니 저는 자도 그 재물을 취할 것이며

24  
 נִשָּׂא בָהּ הַיִּשָּׁב הָעָם חֲלִיתִי שָׁכַן יֹאמַר וְכֹל-  
 용서받은-자다 그것에 거하는 그-백성은 병들었다고 거하는-자가 말하지 그리고-아니할-것이다-  
 H5375 H3427 H7934 H0559 H1077

עָוֹן:  
 죄악의  
 H5771

그 거민은 내가 병들었노라 하지 아니할 것이라 거기 거하는 백성이 사죄함을 받으리라